

под французским управлением (T/PET.5/202, T/OBS.5/12, T/L.416),

1. *отмечает* заявление управляющей власти о том, что этот спор будет разбираться в суде второй инстанции, находящемся в Фумбане;

2. *предлагает* управляющей власти сообщить Совету о решении суда.

520-е заседание, 19 марта 1954 года

970 (XIII). Петиция г-на Пьера Либи (T/PET.5/203)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Пьера Либи, относящуюся к Камеруну под французским управлением (T/PET.5/203, T/OBS.5/12, T/L.417),

обращает внимание подателя петиции на заявление управляющей власти о том, что заявления об уплате возмещения за ущерб, причиненный выдачей разрешений на ведение лесного хозяйства, могут подаваться *chef de circonscription*, инспектору вод и лесов или компетентному суду;

2. *обращает внимание* подателя петиции на то, что он может предъявить иск к оклеветавшему его лицу.

520-е заседание, 19 марта 1954 года

971 (XIII). Петиция г-на Ндонга Нгема Мба (T/PET.5/204)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Ндонга Нгема Мба, относящуюся к Камеруну под французским управлением (T/PET.5/204, T/OBS.5/13 и Add.1, T/L.412),

1. *постановляет* считать эту петицию приемлемой только, поскольку она касается пребывания в Камеруне под французским управлением лица, на которое подана жалоба;

2. *постановляет*, что, хотя содержащиеся в петиции заявления возможно и относятся к разбираемому вопросу, Совет не может их рассматривать, так как они касаются действий, которые, как утверждается, имели место в территории, не являющейся подопечной территорией.

519-е заседание, 18 марта 1954 года

972 (XIII). Петиция г-на Пьера Дималла (T/PET.5/205 и Add.1)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петицию г-на Пьера Дималла, относящуюся к Камеруну под французским управлением (T/PET.5/205, T/OBS.5/12 и Add.1, T/L.412),

1. *отмечает*, что компетентный суд вынес приговор по первому делу, возбужденному подателем петиции, и что судебное следствие продолжается по обстоятельствам второго дела;

2. *отмечает*, что податель петиции и другие лица, обвиняемые в аналогичных правонарушениях, находятся в заключении в ожидании судебного разбирательства с 16 мая 1953 г. и с 16 января 1953 г. соответственно;

3. *рекомендует* управляющей власти предавать обвиняемых суду настолько возможно без замедления, чтобы избежать длительных сроков предварительного заключения в ожидании судебного разбирательства;

4. *предлагает* управляющей власти сообщить Совету дату судебного разбирательства по делу подателя петиции и других обвиняемых, а также и приговор суда.

519-е заседание, 18 марта 1954 года

973 (XIII). Петиции г.г. Жана Ямаганга и Маненготенга (T/PET.5/206) и г.г. Бернарда Сонго, Поля Мпако и Макса Мубеле (T/PET.5/209)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции г-д Жана Ямаганга и Маненготенга и г-д Бернарда Сонго, Поля Мпако и Макса Мубеле, относящиеся к Камеруну под французским управлением (T/PET.5/206, T/PET.5/209, T/OBS.5/12, T/L.414),

1. *отмечает*, что спор, поднятый подателями петиций, находится на рассмотрении компетентных судов территории;

2. *рекомендует* управляющей власти, не предвосхищая решения суда, принять все необходимые меры для защиты законных интересов подателей петиций и обеспечения им возможности в достаточной мере пользоваться землей.

519-е заседание, 18 марта 1954 года

974 (XIII). Петиции отдела организации **Union des populations du Cameroun** в М'Бальмайю (T/PET.5/R.5 и T/PET.5/207)

Совет по Опеке,

рассмотрев в консультации с Францией, являющейся заинтересованной управляющей властью, петиции отдела организации **Union des populations du Cameroun** в М'Бальмайю, относящиеся к Камеруну под французским управлением (T/PET.5/R.5 и T/PET.5/207, T/OBS.5/5 и 5/12, T/L.423),

1. *отмечает* заявление управляющей власти о том, что ходатайство г-на Абессоло об отмене приговора, вынесенного мировым судьей с обычной компетентностью (*judge de paix à compétence ordinaire*), было признано в мае 1953 года *Chambre d'annulation* не подлежащим рассмотрению, но что мировой судья, вследствие получения им недостаточно ясного письма, привел приговор в исполнение в ноябре 1952 года;

2. *выражает сожаление* по поводу того, что г-н Абессоло должен был отбыть свое тюремное заключение раньше времени;

3. *отмечает* заявление управляющей власти о том, что служащим судебного ведомства, виновным в совершении этой ошибки, был сделан выговор, и выражает надежду, что все служащие этого ведомства